

**Zeitschrift:** Vermessung, Photogrammetrie, Kulturtechnik : VPK = Mensuration, photogrammétrie, génie rural

**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für Vermessung und Kulturtechnik (SVVK) = Société suisse des mensurations et améliorations foncières (SSMAF)

**Band:** 94 (1996)

**Heft:** 9

**Rubrik:** Lehrlinge = Apprentis

**Autor:** [s.n.]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Rubriques

Mais nous sommes raisonnables et nous avons décidé de t'offrir tout simplement le monde... en plus modeste évidemment. Tu pourras ainsi en faire le tour chaque jour, en compagnie de ta charmante épouse, que nous tenons aussi à remercier ici pour toute la patience dont elle a dû faire preuve pendant que tu étais penché sur tes dossiers. Merci et... bonne retraite...»

Paul Gfeller remercie pour le cadeau qui lui a été remis, lequel symbolise trois P: le Pôle sud, le Pôle nord et Paul.

## 6. Fixation de l'Assemblée générale 1997

L'Assemblée générale 1997 se déroulera du 12 au 14 juin 1997 à Lugano. M. Forrer, président de la section tessinoise, exprime la joie de cette dernière à l'idée d'accueillir cette manifestation l'année prochaine. Le comité d'organisation s'est déjà mis à la tâche. L'Assemblée générale du GP aura lieu le jeudi 12 juin et celle de la SSMAF le vendredi 13 juin 1997.

## 7. Divers

Au nom de tous les membres, Walter Brengener tient à remercier Paul Gfeller pour son engagement et son inlassable dévouement en faveur de notre organisation professionnelle. Il dit également sa satisfaction à la pensée que René Sonney soit désormais à la barre, avec l'aide du comité central, et souhaite à chacun plein succès.

Un message amical écrit que pourront signer toutes les personnes présentes sera adressé aux membres d'honneur empêchés de participer à la présente Assemblée générale.

Le président Paul Gfeller clôt l'assemblée générale à 16 h. 15.

La rédactrice du procès-verbal:  
S. Steiner

## Die Geschenkkidee!

### 1 Jahres-Abonnement unserer Fachzeitschrift

#### Vermessung Photogrammetrie Kulturtechnik

Möchten Sie Ihren Mitarbeitern, Ihren Verwandten oder Freunden eine Freude bereiten? Dann rufen Sie uns für ein Geschenkabonnement an.

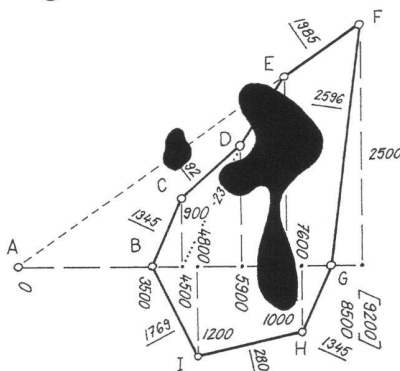
12mal jährlich informiert unsere Fachzeitschrift ausführlich und informativ über

- ◇ Vermessung
- ◇ Photogrammetrie
- ◇ Kulturtechnik
- ◇ Raumplanung
- ◇ Umweltschutz und
- ◇ Geo-Informationssysteme.

SIGWERB AG  
Dorfmatenstrasse 26, 5612 Villmergen  
Telefon 056 / 619 52 52, Telefax 056 / 619 52 50

## Lehrlinge Apprentis

### Aufgabe 5/96



Berechne die fehlenden Aufnahmemasse der Punkte D und E.

Calcule les mesures de levé manquantes des points D et E.

Calcolare le misure mancanti del rilievo dei punti D ed E.

S. Klingele

## Lehrabschlussprüfungen für Vermessungszeichner/innen Sommer 1996

Von 128 an der Gewerbeschule Zürich geprüften Lehrlingen (davon 27 Lehtöchter) haben 126 die Prüfung mit Erfolg bestanden. Der Notendurchschnitt beträgt 4,89 (4,84 im Sommer 1995). Für gute Leistungen wurden zehn Kandidatinnen und Kandidaten je mit Büchergutschein und Anerkennungskarte ausgezeichnet.

### Note 5,7

Susanne Bleisch, Stutz Peter, Wil  
Beatrice Gassler, Zurlinden, Zurzach

### Note 5,6

Markus Willi, Kreis Matthias, Sargans

### Note 5,5

Simon Klingele, Trüb, Becker + Bischof, Elgg  
Fabian Nebel, Rohner, Jermann + Partner, Arlesheim  
Philipp Reinmann, BSP & Partner, Oensingen

### Note 5,4

Thomas Emmerich, VA Basel-Stadt, Basel  
Tobias Hauser, Ingenieure WSB, Emmenbrücke  
Michel Renfer, Kauter + Hutzli, Nidau  
Priska Tiefenbach, Perrinjaquet, Bern

Prüfungskommission für  
Vermessungszeichner/innen

## Internationale Organisationen Organisationen internationales

### Jährliche Tagung der FIG-Kommission 7 in Budapest

Die diesjährige Tagung der FIG-Kommission 7 vom 16.-21. Juni 1996 wurde von unseren ungarischen Kollegen unter der Leitung von Andras Ossko vom Budapest Land Office perfekt organisiert. Die Kommission 7 befasst sich mit Kataster und Land Management. Vorsitzender ist Prof. Ian Williamson aus Australien. Ihm steht als Vizevorsitzender Paul Munro-Faure aus England zur Seite. An der Tagung nahmen 52 Delegierte aus 26 Nationen teil. Ausser Südamerika waren alle Kontinente vertreten.

Die Kommission unterhält drei Arbeitsgruppen, die sich mit folgenden Themen befassen:

7.1 Moderne Kataster und Katasterreform-Kataster 2014, Leitung Jürg Kaufmann, Schweiz.

7.2 Katastersysteme in Entwicklungsländern, Leitung Tommy Österberg, Schweden.

7.3 Land Management Trends, Leitung Paul Munro-Faure, England.

### Laufende Arbeiten und Seminar

Am ersten Tag wurden die laufenden Kommissionarbeiten erledigt und vom Stand der Arbeit in den Arbeitsgruppen Kenntnis genommen. Abends lud das ungarische Landwirtschaftsministerium die Delegierten mit ihren Begleitpersonen zu einem offiziellen Nachtessen ein.

Auf den zweiten Tag war ein Seminar zum Thema der Arbeitsgruppe 7.3 «Land Management» angesetzt. Unter der Leitung von Paul Munro-Faure zeigten verschiedene Redner die Bedeutung des Land Management und die Trends im allgemeinen und im speziellen in Ländern, die von der Plan- zur Marktwirtschaft übergehen, auf. Eine abschliessende Diskussion zeigte die grosse Bedeutung eines funktionierenden Landmarktes und von tauglichen rechtlichen und institutionellen Grundlagen zum einfachen und effizienten Land Management. Eine Zusammenfassung dieser Tagung wird zurzeit erstellt und kann von Interessierten bei Jürg Kaufmann (Kaufmann Consulting, CH-8455 Rüdlingen) oder bei Daniel Steudler (Eidg. Vermessungsdirektion, CH-3003 Bern) bezogen werden. Vor allem für Kollegen, die sich für Arbeiten in Osteuropa interessieren, dürfte dieser Bericht von Interesse sein.

### Tour an die Front

Der dritte Tag war einerseits dem Tourismus, andererseits dem Kennenlernen der Probleme an der Front gewidmet. Zusammen mit